



东方中文学校校刊 Newsletter

2008年4月

Oncoming events:

- The last school day for spring semester is May 3, 2008.
- The summer program starts on May 31, 2008 and end on July 26, 2008.
- The Chinese Recitation will be scheduled on summer program. 中文朗读表演将延至夏季班举办。
- Looking for ★ in this newsletter, get the reward!

学中文的探讨 (1)

东方中文学校即将开始她的第三个暑假加强班。如果我们作为家长，作为老师，问问我们自己这样努力地帮助学生们学习是为了什麼，我们大概会有一个明确的回答---为了学好中文。但具体一些呢？学习几年中文后，我们期望达到什麼水准呢？怎样衡量学生的程度呢？大概不是每个人都有明确而肯定的答案。

作为学校，我们一直在探讨。我们希望给学生们创造一个适度的环境，让学生们能在有限的时间内，掌握中文的基本技能。根据学生，家庭的具体情况，让学生们学有所得。当学生可以自主决定是否再深入学习时，能有一定的中文语言基础。

我们愿意以现有的实例，与大家共同讨论。

其一，我们希望学生可以从学前班开始，有中文的语言环境。这时的学生有语言接受能力最佳的窗口。随着学生的学习习惯养成，接受能力的增强，慢慢建立起基本的语感。这个阶段，重要的是要保护学生的学习兴趣。建立一定的词汇量。

其二，当学生经过5年的周末班学习，进入高中时，面临考大学前，大量其他科目的学习，考试压力，以及参与社会活动，增加体育锻

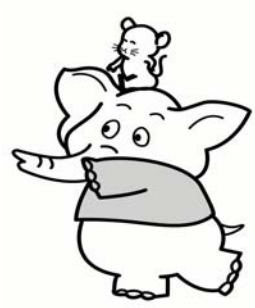
炼的要求。学生有很大可能，要求放弃中文。在这个年龄停止中文学习，结果是词汇的大量丢失。变成只会讲不会读，不会写的“文盲”。可能的对策之一是，既要尊重已经开始自主的学生的意见，也要做实际的，智慧的考量。例如，把中文当作 AP 课来保持学习和有利大学录取。满足学生的实际计划和家长的长远打算。具体举例，在芝大实验学校的学生可以在高一时，参加 replacement 考试，选修芝大的大学本科中文课。既丰富了学生的学科项目，体现学生具有提前选修高级课程的能力；也由于中小学几年的不中断学习，中文会相对容易。学生可以省出精力，加强其他科目。

其三，如果学生喜欢，家长配合。到高中时，学生的中文水平可以达到读写并进。随着国内经济发展，国际对中文人才要求的增加。各种作文，讲演的表演，比赛；各种中文资格的测试会越来越多。虽然，我们反对以应试为办学目的，但在现代社会，能够在短时间内，应付挑战，表现个人水平。也是一种必要的素质。而且，通过这些活动，可以增加学生的自信。开放学生的视野。胡雨佳和王碧瑒两位同学参加中文作文比赛的事例，就是很好的说明。

你如果有哪些见解，看法，我们真诚地欢迎你，和大家一起分享，探讨。

看图说话：

1.



大象。。。

2.



天上。。。

3. 这里有。。。



A.



B.



C.

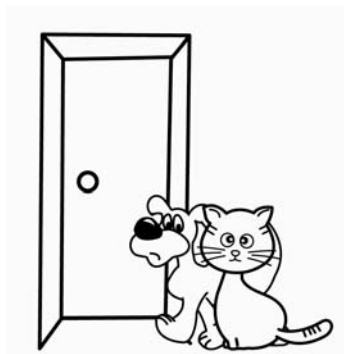
4.

书包在。。。



5.

门前,



少儿汉语考试（一级）例题

☆ 我的弟弟个子很_____。

- A. 长
- B. 短
- C. 高

☆ 我的笔不见了，我在_____呢。

- A. 写
- B. 拿
- C. 找

☆ 朋友们_____他生日礼物。

- A. 送
- B. 买
- C. 教

☆ 女：你把这本书拿给老师，好吗？

男：好的，给我吧。

女：_____。

- A. 谢谢
- B. 不客气
- C. 对不起

少儿汉语考试（二级）例题

连词成句

1.

A. 要 B. 去车站 C. 爸爸 D. 接客人

A. yào B. qù chēzhàn C. bàba D. jiē kèrén

回答：— — — —

2.

A. 快 B. 很 C. 飞得 D. 小鸟

A. kuài B. hěn C. fēi de D. xiǎo niǎo

回答：— — — —

★ 看图说话, reward A. 例题 reward B

少儿汉语考试（二级）例题-阅读部分

上课的时候老师问张东：“如果我第一次给你三个苹果，第二次给你五个，你一共有几个苹果？”张东说：“九个。”老师觉得很奇怪，又问：“怎么会有九个呢？”张东从书包里拿出一个苹果说：“今天早上，妈妈已经给了我一个。”

1. 他们最可能在上什么课？

- A. 自然
- B. 汉语

- C. 数学
- D. 外语

2. 老师认为回答几个是对的？

- A. 五个
- B. 八个
- C. 九个
- D. 十个

★ reward B.

我当监考官

Nancy

记得是在 1982 年，在北京第二医学院研究生班的最后一门考试交卷后。八位学生年纪小的 22 岁，年纪大的拖家带口 35, 36 岁。大家疲惫地坐在一起，握拳发誓：此生不再考试。一位同学加了一句：“再考，也是我们考别人”。大家一哄赞成。

一晃，几十年过去了。这“只考别人”的玩笑，大概随着同学们进入领导岗位，也成了事实。只是没想到，几个星期前，我在芝加哥做了一回非同寻常的监考官。还是中文的。

东方中文学校的高年级学生胡雨佳，作为芝加哥地区唯一代表进入 2007 全美中文作文比赛的决赛圈。3 月 2 日进行决赛。30 名参加决赛的学生遍布在美国不同的地区，大赛组委会是在规定时间通过电子邮件把作文题目送给各个考场，同时出题，同时现场写作。各监考人限时传真作文到比赛组委会。中文作文比赛经常有，今年这种组织方式并充分利用互联网的普及，很有点与众不同的新鲜感。

提起雨佳，由于她和我儿子从师同一钢琴老师，也是熟人了。每每在钢琴练习，钢琴比赛或钢琴音乐会上碰上她，总是一付甜美的微笑。中文学校里高中生本来不多，她还是年年坚持学习着。她的初赛作文写的是一位韩国年轻的钢琴家。字里行间，把她对音乐家意念的理解，轻盈，飘逸地转达给你。没有大词，没有重话。收放自如。获得决赛资格，是众望所归。

最后决赛：2008 年 3 月 2 日 美国东部时间下午 1:00pm。大赛组委会准时有电子邮件送出作文题目。我把两个题目和提示交给雨佳，问了问她是否有疑问。两个题目是：《。。。，我想对你说》和《我迷上了。。。》。说实话，我对这些在美国长大的孩子们，能否把握题目的中心，能否构思

巧妙，能否流畅地运用中文词汇，心里没底。这里没有老师提示，没有家长指点，完全是学生的自我发挥。看看雨佳已经在指定作文稿纸上，开始写起来。我感到了她的自信。

一百分钟的时间，就差 10 分钟了。我小声地提醒雨佳，快到时间了。她已经完成了结尾。在做最后的润色。看到满满的两页纸，段落清晰，字迹整齐。我放心了。

这篇作文的题目是：《爸爸，我想对你说》第一眼看到，我的心一动。我知道，雨佳的爸爸是芝加哥有名的餐饮集团总裁。雨佳写爸爸，大概是爸爸太忙，孩子希望爸爸能有多一些的时间陪他们吧。雨佳的作文是这样开始的：“爸爸，那两个字是多麽亲切，那麽充满了爱。这两个字能让人想到童年时的欢乐：爸爸与孩子手拉手地在公园里玩或爸爸带着孩子在肩膀上，痛快地盼望着一个美好的世界。“---一个漂亮的开篇。接着，雨佳述说了在一个在北美华人中，有典型意义的状况：爸爸先行来美，数年后全家团聚。一岁是与爸爸分开到六岁再见到爸爸，孩子小小年纪怎能理解父母的创业艰难。随着她的讲述，我的眼前出现这样的一幕：爸爸在繁忙的工作中，开车来到小学校门口，接放学的女儿。可见到爸爸时，女儿放声大哭，死活不肯上车。当父亲的满脸通红，手足无措。直到妈妈赶到，才算解了僵局。随着年龄增长，女儿完全理解了爸爸的辛劳和不能两全的无奈。可又没能适时，适地对爸爸讲出来。每当爸爸责怪她是小孩子，犟脾气时，她都在心里对爸爸讲，我不是，我明白。最后，作文是这样结尾的：“如果你现在要我像当时那样上车，我会怀着我对您--我的爸爸的爱、体谅和理解的心，高兴地对你说：“爸爸，好，我愿意！”

我们还不知道最后的评比结果。但从雨佳作文中所流露的情感带给我的触动，让我想到我和我年迈的父亲。想到那欲说还休，剪不断理还乱的父女之情。从一位妈妈听我讲述时，眼中闪烁的泪光，我知道，这篇作文以它的朴实和细腻，触到了我们

本已经不那末敏感的心弦，已经获得了我们这些海外奋斗的游子们心中的最佳作文奖。

这也是我的一次，非常特别的监考官经历。



少儿汉语考试(二级) 例题-写汉字部分

高丽丽正在帮妈妈
(xǐ) 衣服。

★ reward C.

长跑队长

本文获得全美中文作文比赛优秀奖

王碧琦

今年，我被队员们选为长跑队长。我很惊讶，因为我从来也没有想过我会当队长，更不知道当队长是什么滋味。

有一次比赛前，天上下起了毛毛雨。雨下得越来越大，不一会儿我们的衣服都湿透了。长跑的一条规定是“有闪电必须取消比赛”。那天，我和队员们都盼望打闪，这样就不用比赛了。可是教练提醒我们要热身，做好比赛的精神准备。几分钟之后，雨慢慢地停了。在比赛的五分钟前，雨奇妙的不下了。队员们有些失望，他们垂头丧气地走到了起跑线。我试着鼓励大家，让他们振作起来，可是自己也希望取消比赛，所以说的话不起作用。

当天的比赛，大家的成绩都不是很突出，比赛结束后，教练和我谈话，提醒我作为队长的责任。我在潮湿的跑道上低头不语，沉思默想。跑步是我的爱好，每次脚踏陆地时，我感到那么轻松，那么有力。尽管我平常训练很用功，

常常我是最后一个回家，可我从来没有觉得这是负担，因为为我的爱好付出是一种享受。可是当了队长后，怎么会觉得有负担了呢？教练看到我的表情，说：“没关系，这个比赛不是太重要，可是要记住当队长一定要对自己和队员负责任，帮助大家在比赛前专心致志地热身。假如他们看到你垂头丧气的样子，他们的心情也会很低落。

从那天起，我明白了“队”的意思，尝到了当队长的滋味。作为队长，当我跑得很累时，我再不可以大声抱怨，因为这样会影响其他队员。尽管自己已经跑得接近极限了，也要鼓励大家。现在，不仅仅是我一个人在跑步，还有比我大和我小的运动员一起在跑。我突然发现自己肩上的担子更重了。(指导老师 张淑丽)

四年级学生习作 (student essay)

习作要求：理解什么是“诚实”，模仿《诚实的孩子》，写一篇《我是一个诚实的孩子》。

我是一个诚实的孩子

何万里 11岁



我的妈妈是一个很喜欢种花的人。春天到来，她就会种不同的花。

有一天，我在除草时，我不小心剪掉妈妈种的花，我以为那是草。妈妈生气地说：“谁剪掉我的花？我一定要罚他一个星期不能玩儿！”我就说：“妈妈对不起，是我剪掉你的花，因为我认为那是草。”结果，妈妈不但没有罚我，还对我说：“你是一个诚实的孩子，我就不罚你了，但是以后一定要小心呀！”

下期预告：奥运专栏

我是一个诚实的孩子

张承桴 9岁

有一天，我在花园里玩儿，妈妈说：“你不能摘花。”我听了后就跑去玩儿了。

我和我的妹妹在踢球，不小心砸到了一朵花。我就去跟妈妈说：“我们砸坏了一朵花。”妈妈说我是一个诚实的孩子，下回玩儿时一定要小心。



少儿汉语考试（三级）例题

选词填空

两个孩子在讨论太阳什么时候离地球近。一个说早上离地球☆，因为早上的太阳比中午大；另一个说，中午的太阳离地球近，因为中午◎早上热。

☆. A 远 B 近 C 长 D 短

◎. A 比 B 比较 C 比如 D 没

一天，妈妈☆病了，我想我应当照顾妈妈。我来★厨房，从柜子里拿◆鸡蛋、面条，准备做一※面条给妈妈吃。

☆. A 来 B 生 C 毛 D 出

★. A 到 B 在 C 进 D 入

◆. A 下 B 上 C 出 D 过

※. A 碗 B 条 C 瓶 D 根

少儿汉语考试（三级）例题--阅读短文

许多人都知道，听音乐可以改变人的心情，却不知道怎样利用音乐改变心情。

一般人认为，如果心情不好，那么听听快乐的音乐就会快乐起来。其实，这样做是错的。正确

我是一个诚实的孩子

蒋丽鸣 10岁

有一天，我在帮妈妈洗碗。我洗了一会儿，不小心把碗打碎了。

我是一个诚实的孩子，就讲给妈妈听。妈妈高兴地说：“你真是一个诚实的孩子！”

[教师评语：谁会想到这些连造句子都很吃力的小朋友们，居然间能写出这样有模有样、有生活气息的小故事，当我看着这短短的制作，我知道我们的小朋友们一个个都很了不起呢！]

#####

的做法是：选择与当时心情一样的音乐，才能让不好的心情表现出来，心情才会变好。

◆. 这段话主要告诉我们什么？

- A 利用音乐改变心情
- B 心情好时听音乐
- C 听了快乐的音乐就变快乐
- D 可以随便听音乐

◆. 心情不好时，应该选择听什么样的音乐？

- A 大家都喜欢的音乐
- B 快乐的音乐
- C 与自己心情一样的音乐
- D 轻松的音乐

星期天，妈妈带着我和弟弟到猴山去玩。猴子真有意思，我和弟弟各拿出一只桔子，正准备吃，它趁弟弟不注意，抢走了弟弟手上的桔子。然后学着我的样子吃起来。弟弟用手去打它，它也伸出手打弟弟，我们都笑了起来。妈妈抱起弟弟准备离开，只见那只大猴子也一把抱起小猴子，还学着妈妈的样子站着走了几步。看到猴子这么会模仿人，我们都哈哈大笑。

★. 这件事情最有可能发生在哪里？

- A 花园 B 动物园 C 植物园 D 游乐园

★. 猴子抢走了谁的桔子？

- A 我的 B 妈妈的 C 弟弟的 D 猴子的

★. 我们为什么会哈哈大笑？

- A 猴子会吃桔子 B 猴子会走路
- C 大猴会抱小猴 D 猴子会模仿人